

SUB UMBRA ILLIUS

Song of Songs (Solomon)

Cantique des Cantiques (Salomon)

Musique : Vytautas MIŠKINIS

Tranquillo

4

mp espress. *p*

S. *pp*

A. Sub um - bra il - li - us, quem de - si - de - ra - ve - ram, se - di,

T. *p* Li - li - us, de - si - de - ra - ve - ram, se - di

B. *pp* Li - li - us, de - si - de - ra - ve - ram, se - di

mp espress. *Dim.*

et fruc - tus e - ius dul - cis gut - tu - ri me - o.

Dim. *mp*

se - di, se - di, e - ius me - o.

mp **TOTAL : 3 PAGES DE MUSIQUE**

se - di, se - di, cis me - o.

se - di, se - di, cis me - o.

10 *mp*

In - tro - du - ri - am,

mf espress.

In - tro - du - xit me rex na - ri - am,

mp

In - tro - du - xit cel - la - ri - am,

mp

In - tro - du - xit cel - la - ri - am,

CANTIQUE DES CANTIQUES CHAPITRE II

Traduction :

3. Sub umbra illius, quem desideraveram, sedi, et fructus eius dulcis gutturi meo.
4. Introduxit me rex in cellariam vinariam, ordinavit in me charitatem.
5. Fulcite me floribus, stipate me malis, quia amore langueo.
6. Læva eius sub capite meo, et dextera illius amplexabitur me.

3. J'ai désiré me reposer à son ombre, et ses fruits sont doux à ma bouche (gorge).
4. Conduisez-moi dans le lieu où se garde le vin (cellier) je suis bien plus enivrée d'amour.
5. Entourez-moi de fleurs, environnez-moi de fruits car je languis d'amour.
6. Sa main gauche est sous ma tête et il m'embrasse de sa droite.

3. Aš sede jau jo uksmeje pagal savo nora, ir jo vaisius skanus mano gomuriui.
4. Jis isivede mane į vynyne, patvarkė mano meilę.
5. Atgaivinkite mane gelemis, pastiprinkite mane obuoliais, nes aš alpstu iš meilės.
6. Jo kairioji po mano galva, o jo dešinioji apkabina mane.